

**ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ РАЗМЕЩЕНИЯ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ
КАВЕР-ВЕРСИЙ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ**

**Гарцева А.И., студент,
Иванов Н.В., кандидат юридических наук, доцент,
Санкт-Петербургский государственный экономический университет**

***Аннотация:** обратившись к истории возникновения и развития музыки, стала очевидна ее востребованность как вида искусства. Дискуссии вокруг режима правового регулирования музыкального произведения, которым такое обладает в силу своей принадлежности к объектам авторских прав (статья 1259 Гражданского Кодекса Российской Федерации) [1], – явление далеко не новое. Вместе с тем, на уже существующие споры накладываются новые конфликты, спровоцированные стремительным развитием цифровой экосистемы. Так, с одной стороны, в последние десятилетия обществу открылся практически беспрепятственный путь к культурным ценностям. Вместе с тем у обозначенного есть другая сторона медали: ограниченность авторов в возможности отслеживать использование их произведения влечет отсутствие стабильного извлечения максимальной выгоды из своего труда – очевидно, что обозначенное является нарушением авторских прав.*

В настоящее время правовая реальность в рамках интересующей нас темы такова: проблема размещения в сети Интернет кавер-версий музыкальных произведений набирает обороты, что делает еще более бесконтрольным процесс использования чужих произведений.

В связи с этим цель работы: установить правовые последствия размещения в информационно-телекоммуникационной сети Интернет кавер-версий музыкальных произведений и причины массовости нарушений в области авторского права.

На основании проведенного исследования нами было выявлено следующее: размещение кавер-версий в Интернет без согласия правообладателя возможно, если истек срок исключительных прав, если произведение имеет статус гимна государства, его субъекта или муниципального образования, а также если произведение является предметом народного творчества. В иных случаях разрешение правообладателя на использование чужого музыкального произведения, на основании которого будет создана его кавер-версия, необходимо. Среди причин нарушения авторских прав можно выделить безграничные возможности фильтров, используемых в рамках Интернет-платформы, и невысокую осведомленность граждан о юридических последствиях данной категории правонарушений.

***Ключевые слова:** правовое регулирование кавер-версии, размещение в сети Интернет кавер-версии, оригинальность кавера, кавер как объект смежных прав, исключительное право, музыкальное произведение*

LEGAL REGULATION OF POSTING
COVER VERSIONS OF MUSICAL WORKS ON THE INTERNET

Gartseva A.I., Student,
Ivanov N.V., Candidate of Juridical Sciences (Ph.D.), Associate Professor,
Saint-Petersburg State University of Economics

Abstract: turning to the history of the emergence and development of music, its relevance as a piece of art became obvious.

Discussions around the mode of legal regulation of a musical composition which such has, by virtue of its belonging to objects of copyright (article 1259 of the Civil Code of the Russian Federation), is not a phenomenon. However, the rapid development of the digital ecosystem provokes the imposition of conflicts on disputes that already exist. So, on the one hand, in recent decades, the society opened up a virtually unobstructed path to cultural values. However, there is another side of the coin: the limited author's capacity to track users of their work entails the lack of the stable maximum benefit from the creative work.

At present, the legal reality within the framework of the topic of discussion is the following: the problem of hosting cover versions of musical works in the Internet resources is becoming more acute, which makes using of other author's works even more out of control.

Considering designated the aim of the work is to establish the legal consequences of placing cover versions of musical compositions in the network.

The main conclusions are there: the publication of cover versions in the network without the consent of the copyright holder is possible in some cases. Among those we identified the next ones: the period of exclusive rights expired; the work has the status of a national anthem, subject's or municipality's anthem; the work is the subject of folk art. In the other cases, we must receive the permission of the right holder to use musical composition as a base of our cover version. Among the reasons of copyright infringement are the infinite possibilities of filters used in the framework of the Internet platform, and the low awareness of citizens about the legal consequences of this category of offenses.

Among the causes of copyright infringement are the unlimited possibilities of filters used in network platform, and the low awareness of citizens about the legal consequences of this category of offenses.

Keywords: legal regulation of a cover version, hosting a cover version in the network, originality of a cover version, cover as an object of related rights, exclusive right, musical composition

Для начала обозначим, что из себя представляет кавер. В Гражданском кодексе Российской Федерации (далее – ГК РФ) данное понятие отсутствует. Тем не менее, опираясь на терминологию ГК РФ, мы можем сформулировать необходимое нам определение. Кавер представляет из себя музыкальную композицию, исполненную музыкантом, отличным от того, который озвучил ее впервые. Интересно, что кавер может принадлежать как профессионалу, так и любителю – не имеет значения, поскольку важна возможность

идентифицировать произведение, не более. Кавер как композиция является оригинальным исполнением музыкального произведения, плодом творческой музыкальной деятельности, облаченным в юридическую форму объекта смежных прав. Об этом свидетельствует положение ГК РФ, а именно статья 1304. Казалось бы, что может быть творческого в исполнении чужого произведения? Элемент творчества (оригинальности) обусловлен тем, что кавер не является точным воспроизведением исходного произведения иным лицом. Различия нашего мироощущения вырисовывают отличные друг от друга плоскости творческого пространства. Более того, во многих случаях при исполнении чужого музыкального произведения осуществляется его переработка в различных формах.

В качестве первого вида переработки можно выделить аранжировку. Мир музыкальной индустрии – особенно современный мир – создает условия для стремительного распространения творчества. Желание множества музыкантов – как профессионалов, так и любителей – исполнять не только свои произведения, но и чужие – понравившиеся – есть абсолютно естественный процесс. Аранжировка позволяет переложить исходное произведение для иного состава исполнителей. Интересно, что аранжировку часто сравнивают с оркестровкой: не редко и отождествление данных форм переработки. Вместе с тем, необходимо все же понимать: оркестровка – иная разновидность переработки, а именно некоторое изменение произведения именно для оркестра.

Обработка произведения – также форма переработки. Суть ее заключается во внесении изменений во взятый за основу оригинал, которые касаются гармонии (последовательности созвучий) или ритма (последовательности звуков одинаковой или различной длины) произведения.

Наконец, переработкой можно считать и сэмплирование – заимствование фрагмента одного музыкального произведения для перемещения его в другое без обработки фактуры, то есть мелодии, гармонии и ритма. Отличность от аранжировки или же оркестровки predetermined отсутствием повторений перемещенных в создаваемое произведение отрывков.

Все это предполагает следующее: исполнение чужого музыкального произведения может быть технически идентичным оригинальному, то есть с использованием аналогичной фактуры (мелодии, гармонии, ритма) без каких бы то ни было дополнений в виде фраз или же подголосков [6, с. 20]. Кавер также может представлять исполнение взятого за основу чужого музыкального произведения, которое при этом было переработано в какой-то из обозначенных выше форм.

Анализируя сущность кавера, необходимо отметить, что у используемого для его создания произведения имеется правообладатель в лице автора или соавтора или же иного субъекта.

С момента создания произведения за автором закрепляется право признаваться таковым. Обозначенное – первый институт авторского права, который обуславливает принадлежность автору личных неимущественных авторских прав. Законодатель относит к таким признанию автора таковым, право на имя, а также на обнародование и неприкосновенность результата своей творческой деятельности. В силу того, что музыкальное произведение может быть создано не одним, а несколькими лицами, ГК РФ также вводит такое понятие, как соавторство. Важно понимать, что заявленное понятие предполагает осведомленность каждого из авторов о своем статусе соавтора, то есть о том, что их деятельность является совместной и направлена

на создание единого произведения. На иные авторские права (второй институт), среди которых доступ, следование, получение вознаграждения также могут претендовать как единоличный автор, так и соавторы. Наконец, третий институт авторского права – исключительное право – юридическая монополия на использование исходной композиции посредством ее воспроизведения, публичного исполнения, переработки, доведения до всеобщего сведения в сети Интернет и прочее. Помимо автора и соавторов на исключительное право совершенно справедливо может рассчитывать третье лицо – правообладатель, – отличие которого от ранее перечисленных лиц в том, что он обретает исключительные права в силу заключения сделки или по иным основаниям. В рамках данной работы значимость разделения статусов автора, соавтора и правообладателя обусловлена тем, что создатель кавера должен понимать: использование чужого музыкального произведения в качестве основы возможно с согласия (или без такового) именно обладателя исключительного права. Акцентирование внимания на этом связано с тем, что возможны случаи, когда автор у произведения один, а правообладатель другой: ошибкой будет получить согласие автора, поскольку такое будет лишено юридической силы.

Помимо заявленной выше проблемы существует ряд других. Среди таковых необходимо отметить следующую: далеко не всегда существует возможность связаться с правообладателем. Потому вполне логичен вопрос: возможно ли размещение кавера в информационно-телекоммуникационной сети Интернет без согласия обладателя исключительного права, и, если да, каким образом?

Во-первых, это возможно, если произведение лишь частично защищено авторским сообществом. К таковым относятся те, в отношении которых прекратило действие исключительное право. Разновидность их сроков определена статьей 1281 ГК РФ: непосредственно жизнь автора композиции с момента ее создания; 70 лет после смерти единоличного автора либо 70 лет после смерти автора, пережившего соавторов. Из обозначенного правила выделяют ряд исключений. Так, например, созданное в период войны 1941-1946 годов произведение или же композиция, принадлежащая репрессированному автору, в соответствии со статьей 1281 ГК РФ, имеет отличные сроки действия исключительного права. Истечение срока исключительного права создает условия для использования произведения без согласия обладателя исключительных прав. Вместе с тем важно понимать: личные неимущественных авторские права не ограничены сроком, а потому соблюдать их необходимо даже после утраты силы исключительного права. Анализируя элементы института личных неимущественных авторских прав, может возникнуть вопрос: не является ли создание кавер-версии нарушением неприкосновенности исходного варианта композиции (оригинала)? Неприкосновенность произведения находится под защиту статьи 1266 ГК РФ, которая определяет, что изменение, сокращение и дополнение произведения возможны только с согласия автора – иначе строгий запрет. Заявленное, казалось бы, делает очевидным следующее: кавер нарушает неприкосновенность оригинального произведения. Однако Верховный Суд и Верховный Арбитражный Суд в Постановлении 5/59 [4] закрепил отсутствие в обозначенных случаях нарушений неприкосновенности в силу того, что производное произведение есть оригинальное, однако созданное на основе уже существующего. Вместе с тем, суды обязали создателей переработки соблюдать личные неимущественные права автора. Полагаем, данное Постановление было направлено на исключение чрезмерного ограничения творческой деятельности.

Во-вторых, размещение кавера в сети без согласия правообладателя правомерно, если используемая для его создания композиция в принципе не обладает защитой со стороны авторского сообщества. К таковым относятся гимн РФ, субъектов РФ, а также гимн субъектов РФ и муниципальных образований в момент обладания статусом гимна. Кроме того, в обозначенную категорию можно включить не обладающие конкретным автором народные произведения. Обосновать это можно двумя основными причинами: ресурсные затраты установления авторов несопоставимы с теми, которые понесут авторы при нарушении их авторских прав; во-вторых, создание ограничений по использованию таких произведений будет препятствовать распространению культурных ценностей.

Согласие правообладателя исключительных прав на использование вверенного ему музыкального произведения обязательно. Однако об этом знает далеко не каждый, поэтому нарушение авторских прав – довольно частое явление. Так, на просторах сети можно встретить множество мифов относительно правомерности распространения кавер-версии без согласия правообладателя.

Первый миф может звучать следующим образом: согласие обладателя исключительных прав не является обязательным, если размещение кавера в рамках Интернет-платформы направлено на реализацию личных целей: например, размещения кавера в социальной сети «ВКонтакте» в качестве подарка на праздник членам семьи. Такая уверенность не имеет правовых оснований и, более того, нарушает п. 5 и 6 ст. 1273 ГК РФ, которые закрепляют следующее – использование произведения вне рамок личной сферы, то есть вне обычного круга семьи, требует согласия правообладателя [5].

Правило невозможности использования произведения вне личной сферы без ведома правообладателя применяется также в отношении следующих мифов: первый – размещение в информационно-телекоммуникационной сети Интернет кавер-версий без последующей монетизации не требует согласия правообладателя. Это не так. Требуется. Более того, нужно понимать: даже если мы используем оригинал произведения для создания кавера, который впоследствии будет воспроизведен для ограниченного круга лиц, а именно членов семьи, авторы, исполнители, изготовители фонограмм и аудиовизуальных произведений будут иметь право на вознаграждение.

Второй миф: приобретение CD диска или пакета неограниченного воспроизведения аудиофайлов «ВКонтакте», в iTunes и иных приложениях, социальных сетях дает приобретателю карт-бланш на использование произведения так, как он считает нужным. Получение права неограниченного воспроизведения произведения не тождественно получению исключительного права на произведение или же приобретению разрешения у правообладателя на использование этого произведения.

Следующий миф может звучать следующим образом: создание производного музыкального произведения позволяет стать его соавтором, а, соответственно, предоставляет право без согласия правообладателя размещать переработанное произведение в рамках Интернет-платформы. Во-первых, создание производного произведения не позволяет стать соавтором. Как мы уже отмечали, каждый из соавторов должен знать о том, что работает над совместным проектом. В данном же случае, тот, кто осуществляет переработку, использует уже созданное произведение и пытается его изменить, а не реализует совместный с кем-то проект. Статья 1273 разрешает пользоваться личными копиями произведений только для «частного» просмотра в

кругу семьи и друзей. Их нельзя продавать, сдавать в прокат, публично демонстрировать или транслировать, выкладывать в Интернет или иным образом вводить в оборот. Уже по этой причине для использования произведения не в личных целях необходимо согласие правообладателя. Тем не менее, несмотря на невозможность позиционировать себя в качестве соавтора, для создания производного музыкального произведения разрешение правообладателя, действительно, не требуется. Однако в случае использования переработки вне рамок личной сферы ее автора правила о необходимости учета материальных интересов правообладателя начинают действовать, что означает необходимость получения согласия правообладателя на использование произведения.

Кроме обозначенного нами выше, имеет место следующее заблуждение: за нарушение авторских прав несет ответственность тот интернет-сайт, на котором размещен кавер произведения. Заявленное является активно форсируемой, обсуждаемой темой в настоящее время. На наш взгляд, перекладывать ответственность с правонарушителя на руководителей сайта, не вполне справедливо: в рамках видеохостинга YouTube существует фильтр Content ID, обрабатывающий аудиовизуальные файлы. Тот факт, что возможности этой системы не безграничны, не означает поощрение Youtube правонарушений [7, 8]. То же самое касается социальной сети ВКонтакте: все, желающие загрузить аудиофайл, знакомятся с информацией справочного окна, призывающего не нарушать авторские и смежные права.

Интересно также столкнуться с мифом: размещение кавер-версии музыкальных композиций российских авторов на иностранной платформе Youtube не влечет юридической ответственности. Очевидно, что это заблуждение хотя бы потому, что Россия – участник Бернской конвенции.

Существует еще бесчисленное количество мифов, однако последнее, на что мы обратим внимание: размещение кавера произведения, которое было создано в соавторстве. Некоторые люди полагают, что для использования целого произведения достаточно согласия одного из авторов. Так ли это на самом деле? Нет, в случае использования целого произведения требуется либо согласие каждого из соавторов, которые одновременно являются правообладателями, либо согласие правообладателя. В случае использования части произведения допускается получение согласия лишь автора этой части, если он одновременно является правообладателем и если иное не установлено договором.

В заключение хотелось бы обратить внимание на вопрос, который не урегулирован ни прежним, ни настоящим законодательством, а именно – правовая охрана объектов, появляющихся в результате функционирования программы для электронно-вычислительных машин. Сложившаяся практика [9] позволяет сделать следующий вывод: считается, что создаваемые посредством исключительного использования программ электронно-вычислительных машин (далее – ЭВМ) произведения не имеют автора и правообладателя в силу отсутствия творческого вклада в данную деятельность. Это значит, что использование таких произведений не требует соглашения правообладателя. Однако вполне логичен вопрос: как отличить создание произведения исключительно посредством использования компьютерной программы от случаев, когда ЭВМ представляет собой лишь техническое средство, способствующее выражению задумок композиторов или аранжировщиков в звуковой форме? На наш взгляд, во избежание споров данный вопрос должен быть урегулирован на законодательном уровне.

Таким образом, в настоящее время четко определено: размещение кавер-версий в сети Интернет без согласия правообладателя возможно, если истек срок исключительных прав; если произведений имеет статус гимна государства, его субъекта или муниципального образования; наконец, если произведение является предметом народного творчества. Во всех остальных случаях требуется разрешение правообладателя. Среди причин нарушения авторских прав можно выделить безграничные возможности фильтров, используемых в рамках Интернет-платформы, и невысокую осведомленность граждан о юридических последствиях данной категории правонарушений: далеко не каждый знает, что такие нарушения могут повлечь обращение правообладателя в суд с иском о привлечении к гражданско-правовой ответственности правонарушителя по статьям 1252, 1301, 1311 ГК РФ, а также к административной ответственности по статье 7.12 КоАП РФ [3] и даже к уголовной (в случае крупного ущерба) по статье 146 УК РФ [2], а не только к блокировке размещенного контента. Вместе с тем не часто акцентируется внимание на том, что, к сожалению, зачастую даже осведомленные в необходимости получения разрешения правообладателя на использование чужого произведения, не могут это сделать по причине недоступности цены такого разрешения. В частности, на наше желание получить разрешение на использование произведения для создания музыкального клипа с последующим размещением в рамках видео-хостинга Youtube без монетизации, нам озвучили стоимость – 500 долларов. В этой связи считаем неудивительным количество правонарушений в данной сфере: если на весах стоит желание попробовать разместить кавер в сети без согласия правообладателя в надежде на отсутствие последствий или заплатить существенную для многих денежную сумму, перевешивает первое. На наш взгляд, если бы стоимость разрешения была более доступной для среднестатистических граждан, заработная плата которых не превышает 30 000 в месяц, желающих не нарушать закон, думаем, стало бы больше. Поэтому выражаем надежду на то, что диалог между правообладателем и иными лицами в ближайшее время будет установлен.

Литература

1. Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N230-ФЗ (ред. от 23.05.2018) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?base=LAW&n=298678&dst=4294967295&cacheid=23B5A7B786697C0ED8732705AC1C31C5&mode=rubr&req=doc&rnd=7C318370D1DED4F9195E0F0129CBF1A8#09204559259420957> (дата обращения: 09.10.18)
2. Уголовный кодекс Российской Федерации от 13.06.1996 №63-ФЗ (ред. от 03.10.2018) [Электронный ресурс]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_10699/ (дата обращения: 09.10.18)
3. Кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях от 30.12.2001 №195-ФЗ (ред. от 02.10.2018) [Электронный ресурс]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_34661/ (дата обращения: 09.10.18)

4. Постановление Пленума Верховного Суда Российской Федерации и Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации №5/29 от 26 марта 2009 г. О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации [Электронный ресурс]. URL: http://www.arbitr.ru/as/pract/post_plenum/23485.html (дата обращения: 22.09.18)

5. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 19.06.2006 № 15 «О вопросах, возникших у судов при рассмотрении гражданских дел, связанных с применением законодательства об авторском праве и смежных правах» // «Российская газета», №137, 28.06.2006 (дата обращения: 22.09.18)

6. Иванов Н.В. Авторские и смежные права в музыке. СПб.: Просвет. 2015. 328 с.

7. Сергеев А.П. Гражданское право. [Электронный ресурс]. URL: <http://be5.biz/pravo/g014/56.html> (дата обращения: 01.11.18)

8. Авторское право на Youtube. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/intl/ru/yt/about/copyright/#support-and-troubleshooting> (дата обращения: 17.10.18)

9. Авторские права в Постановлении Пленумов ВС и ВАС №5/29 от 26.03.2009 – критический взгляд. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.kolosov.info/kommentarii/analiz-postanovleniya-plenumov-po-avtorskim-pravam> (дата обращения: 17.10.18)

References

1. Grazhdanskiy kodeks Rossijskoj Federacii (chast' chetvertaya) ot 18.12.2006 N230-FZ (red. ot 23.05.2018) [Elektronnyj resurs]. URL: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?base=LAW&n=298678&dst=4294967295&cacheid=23B5A7B786697C0ED8732705AC1C31C5&mode=rubr&req=doc&rnd=7C318370D1DED4F9195E0F0129CBF1A8#09204559259420957> (data obrashcheniya: 09.10.18)

2. Ugolovnyj kodeks Rossijskoj Federacii ot 13.06.1996 №63-FZ (red. ot 03.10.2018) [Elektronnyj resurs]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_10699/ (data obrashcheniya: 09.10.18)

3. Kodeks Rossijskoj Federacii ob administrativnyh pravonarusheniyah ot 30.12.2001 №195-FZ (red. ot 02.10.2018) [Elektronnyj resurs]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_34661/ (data obrashcheniya: 09.10.18)

4. Postanovlenie Plenuma Verhovnogo Suda Rossijskoj Federacii i Vysshego Arbitrazhnogo Suda Rossijskoj Federacii №5/29 ot 26 marta 2009 g. O nekotoryh voprosah, vznikshih v svyazi s vvedeniem v dejstvie chasti chetvertoj Grazhdanskogo kodeksa Rossijskoj Federacii [Elektronnyj resurs]. URL: http://www.arbitr.ru/as/pract/post_plenum/23485.html (data obrashcheniya: 22.09.18)

5. Postanovlenie Plenuma Verhovnogo Suda RF ot 19.06.2006 № 15 «O voprosah, vznikshih u sudov pri rassmotrenii grazhdanskih del, svyazannyh s primeneniem zakonodatel'stva ob avtorskom prave i smezhnyh pravah» // «Rossijskaya gazeta», №137, 28.06.2006 (data obrashcheniya: 22.09.18)

6. Ivanov N.V. Avtorskie i smezhnye prava v muzyke. SPb.: Prosvet. 2015. 328 s.
7. Sergeev A.P. Grazhdanskoe pravo. [Elektronnyj resurs]. URL: <http://be5.biz/pravo/g014/56.html> (data obrashcheniya: 01.11.18)
8. Avtorskoe pravo na Youtube. [Elektronnyj resurs]. URL: <https://www.youtube.com/intl/ru/yt/about/copyright/#support-and-troubleshooting> (data obrashcheniya: 17.10.18)
9. Avtorskie prava v Postanovlenii Plenumov VS i VAS №5/29 ot 26.03.2009 – kriticheskij vzglyad. [Elektronnyj resurs]. URL: <http://www.kolosov.info/kommentarii/analiz-postanovleniya-plenumov-po-avtorskim-pravam> (data obrashcheniya: 17.10.18)